

语以“小”为贵

本报实习记者 刘婧

走在大街上,要找能说英语的中国人比比皆是,但要找能说阿拉伯语的人却少之又少。在伦敦奥运会开幕前夕,伦敦奥组委却在忙着发布道歉声明,原因是把阿拉伯语版本“伦敦欢迎您”的字符弄错了方向。如此看来,阿拉伯语作为联合国工作语言,正在发挥着不可小觑的作用。人们常说“物以稀为贵”,那么,语言学科是不是也以像阿拉伯语这样的“小”语种为贵呢?



北京外国语大学教授张宏



北京第二外国语学院教授张洪仪(左)



北京语言大学教授罗林

特色 语种虽小却贵在重要

无论是北京外国语大学教授张宏、北京第二外国语学院教授张洪仪,还是北京语言大学教授罗林,从他们的言谈举止中总能找到资深专家、外交官、外交部发言人的影子。记者在采访中得知,这3位教授经常在中阿合作论坛、中非合作论坛发言,不仅对中阿关系了如指掌,而且时常浏览阿拉伯国家官网,能更客观地把握阿方形势。“学习阿语还要掌握这些国情知识吗?”

记者不禁问道。“虽然阿语不是人们意想中的‘通用语言’,但是阿拉伯世界的国际影响、中阿的密切关系决定了阿语的重要性。”罗林笑着说。

其实,911事件后,美国国务院即把阿拉伯语等外语列为美国的“关键语言”。我国教育部主管领导也多次提及设立“关键语言”或“战略语言”的设想。阿拉伯国家地缘位置重要、石油天然气能源丰富,中国在中东

地区具有广泛而重要的国家利益和战略利益。学习阿拉伯语的重要性不言而喻。

“中阿关系是紧密的。”张洪仪说。中国长期以来支持阿拉伯国家,根据联合国有关决议实现中东地区全面、公正、持久的和平。从“911事件”到伊拉克战争,再到去年的“阿拉伯之春”及其导致的一系列结果,中国都十分关注,因势利导地做出符合中国国家利益,同时符合大多数阿拉伯国家

和人民利益的正确决断,这是中阿关系未来发展的基石。

阿语可以称得上是中国最古老的外语之一。阿语进中国始于唐,兴于宋,盛于元。在我们熟悉的历史中,丝绸之路曾经到达的大食就是今天的阿拉伯国家。四大发明也是由阿拉伯人传入欧洲的。如今,已有超过3亿人口把阿语当作母语,阿语也在随着阿拉伯国家的发展而日益重要。

培养 招生虽少却贵在精

在采访过程中,罗林接了一个电话,张嘴就是一口流利的阿语,节奏分明,旋律动听,就如同舌头在嘴里优雅地跳着舞一样。记者不禁问道:“阿语和其他语言的区别是什么?”罗林伸出手说:“五个字,不可替代性。”大多数阿拉伯人英语水平不高,学好阿拉伯语可以拉近与他们的距离。由于阿语对中国学生而言是一个全新的认知体系,有一定的难度,所以对阿语学生的素质要求就更高。

“学习其他语言不一定有出国机会,但是学习阿语到阿拉伯国家实践的机会是

很多的。”张宏说。学校在培养学生时,特别注重引导学生去阿拉伯国家进修学习、实地考察,深入了解那里的政治、经济、社会、文化等情况,亲身体会那里的风土人情、语言环境,从而加深对语言的认知,更好地掌握语言的规律,准确地运用语言。

张洪仪在谈起对阿语研究生的期许时提到,目前阿语研究人才的社会需求还是有缺口的,无论在国家机关、驻外机构还是在大中型企业都缺乏高端的人才。她希望优秀的学生选择考研,壮大阿语精编队伍。

北语每年招收阿语硕

士生8至12人,北外每年招收20人,北二外每年招收6人。北大、北外、上外、北语4所高校还招收阿拉伯语语言文学专业的博士生。

北语的特色是对外交往很活跃,注重培养国际型和复合型人才。在北语,想找语伴是非常简单的一件事,一个人还可以有几个语伴,这就为阿语的学习提供了非常便利的语言环境。

北外是中国建立阿拉伯语语言文学硕士点最早的学校,1981年就获得了硕士学位授予权,1986年获得了博士学位授予权。在这里读研可以享受一个研究方向有2

名教授、3名副教授指导的待遇。同时,北外最早拥有一个特权,就是学生毕业时能拿到标有“阿拉伯语语言文学硕士”的学位证,这相对于其他学校“外国语言文学硕士”的学位证更专一些。

北二外张洪仪说,虽然阿语招生已有10年,但仍属于初期。北二外目前开设的阿拉伯语文学和阿拉伯语言文化极具内涵,相关导师对本领域的研究也较深入,成果突出,更有研究项目和研究基地平台支撑。同时,北二外正在积极筹备阿拉伯区域与国别研究基地这个研究方向,以便为学生提供更广阔的选择空间。

就业 领域虽宽却贵在专

罗林反复强调,阿语的就业方向贵在“专”。很多人认为学习语言是一门工具,罗林不反对学生同时学习其他课程,为将来的就业提前找好方向,但他同时提醒学生不要本末倒置,因为阿语是一个比较难学的语种,其他专业技能都可以在实践中学习,唯有阿语,一旦放下就很难再拾起来。

近年来,阿语专业毕业生在外交、传媒、国防、能源、交通、旅游、经贸和高等教育领域都有建树。2011年获得“全国优秀新闻工作者”称号的冯韵娴就是北语2009年阿语专业毕业生。她主动请缨前往利比亚战地采访,从而有机会获此殊荣,成为中央电视台的青年业务骨干。张宏不无自豪地告诉

记者,在国家商务部司长这个职位中,有2位是北外阿语系的毕业生;现任中国驻阿拉伯国家的懂阿语的12位大使中,有11位来自北外阿语系;在外交部190多位懂阿语的外交官中,有近120位毕业于北外;外交部部长助理的张明、全国对外友协副会长冯佐库、广东省外办主任傅朗也都是北外

阿语系的杰出系友。

张洪仪在谈到毕业生时,也很有成就感。多年来,北二外阿语毕业生活跃在中阿合作交流各个领域,如外交部前任亚非司司长吴思科、现任亚非司司长陈晓东,以及多位驻外大使、高级翻译,还有各大媒体、各大公司的骨干,都为中阿合作做出了很大贡献。

备考

过程虽难却贵在坚持

季羡林先生曾经说过,学语言,一是要有天赋,二是要勤奋。有天赋,加上勤奋,就能学好外语。3位教授一致认为,学好阿语首先要有语言天赋,听、说、读、写、译一个都不能少。

世上有“中国人之手、阿拉伯人之舌、希腊人之头脑”的谚语。张宏特别强调,这一传言的意思是说中国人是能工巧匠,希腊人是智慧大师,阿拉伯人能说会道。阿拉伯人很擅长背书,诗词歌赋张嘴就来。学习阿拉伯语要培养模仿能力、善辩能力。阿语可称得上世界最难学的语言之一,因为阿语的结构、表达与汉语、英语相差甚远,难以相互借鉴。这就要求学生要不断练习,付出更多的努力。

阿语的求学门槛高,求学道路长。罗林对考生的要

求是要踏实——复习要踏实,态度要踏实。无论在学习过程中遇到什么困难,学生都要保持着“一步一个脚印”的态度,不抱幻想、不轻言放弃。

张洪仪说,阿拉伯语的初试一般分为2部分。一是对阿拉伯国家最新国情的概括和论述,这需要考生经常留意阿政府门户网站、阿盟网站,搜索热点并了解中国在此问题上的立场。第二部分就是基本文学史知识,包括文学分期、朝代名称、当代阿拉伯文学巨匠及代表作等。张宏补充道,北外的初试主要考语言的基本知识、语言的应用能力。

此外,北外的复试分笔试和面试。笔试考查语言知识和运用能力,面试则主要考查考生的朗读、问答、思辨能力。

同等学力申硕成绩可查

本报讯(实习记者 刘婧) 记者从中国学位与研究生教育信息网获悉,今年同等学力人员申请硕士学位外国语水平和学科综合水平全国统一考试成绩从7月26日起

考生可在学位网“在职研究生同等学力统考”栏目点击“成绩查询”,或登录“全国同等学力人员申请硕士学位管理工作信息平台”,免费查询本次考试成绩。

据悉,今年全国共有16万余人报考,其中北京有2万余人。

据悉,今年全国共有16万余人报考,其中北京有2万余人。

武大经管学院夏令营 80%获优秀营员

本报讯(实习记者 刘婧) 记者从武汉大学获悉,近日经管学院首届夏令营圆满结束。

其中,80%的营员将在本次夏令营中获得“优秀营员证书”。

据悉,“2012年优秀大学生暑期夏令营”为武汉大学今年首届举办的夏令营活动。经济与管理学院夏令营选拔出实际参营人员92人,其中,未

获得推免资格的营员也将在2013年研究生入学考试后的复试阶段获得一定的优先录取资格。

本次夏令营安排紧凑,内容丰富、形式多样,活动涵盖了学科专题讲座、校史讲座、师生座谈会、联欢晚会、优秀营员选拔等多个方面。让营员们近距离地感受到优美的校园环境、良好的办学条件、浓郁的学术氛围和深厚的人文底蕴。